



Producent  
Producer  
Press-Glas SA  
Nowa Wieś,  
ul. Kopalniana 9  
42-262 Poczesna  
POLAND

Zakład produkcyjny/Production factory  
Press-Glas SA  
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9; 42-262 Poczesna  
Oddział w Tychach, ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy  
Oddział w Tczewie, ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew  
Oddział w Radomsku, ul. Geodetów 4, 97-500 Radomsko  
POLAND



Jednostka notyfikowana/  
Notified Body  
IFT Rosenheim  
Nr/No 0757  
Theodor-Gietl-Straße 7-9  
83026 Rosenheim; GERMANY

Rok  
wprowadzenia  
Year of issue  
  
07

**Deklaracja Zgodności**  
**Declaration of Conformity**

Nr/No. 380N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie  
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

**COOL-LITE STB 136**

zgodnie z wymogami normy  
under requirements of standard

**EN 1096-4**

Szkło powlekane  
Coated glass

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby		
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane		
			[mm]	-	5	6	8
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	NPD	NPD	NPD
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 572	40	40	40
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	5	6	8
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	31 (-2;-2)	32 (-1;-2)	33 (-1;-2)
Właściwości cieplne	Thermal properties			-			
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	5,5	NPD	5,4
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation						
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$T_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,36	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	0,17 0,17	0,17 0,17	0,17 0,16
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties						
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$T_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,30	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	0,26 0,15	0,26 0,15	0,26 0,14
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD	0,44	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)



Producent  
Producer  
Press-Glas SA  
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9  
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny/Production factory  
Press-Glas SA Oddział w Tychach  
ul. Cielmicka 44; 43-100 Tychy  
Press-Glas SA Oddział w Tczewie  
ul. Skarszewska 11; 83-110 Tczew  
POLAND



Jednostka notyfikowana  
przeprowadzająca WBT wyrobu:  
Notified Body for Initial Type  
Testing:  
Instytut Szkła i Ceramiki  
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa  
POLAND

Rok  
wprowadzenia  
Year of issue  
06

**Deklaracja Zgodności**  
**Declaration of Conformity**

Nr/No. 381N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie  
Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named

**COOL-LITE STB 136 hartowany (ESG) / COOL-LITE STB 136 toughened (ESG)**

zgodnie z wymogami normy  
under requirements of standard

**EN 12150-2**

Termicznie hartowane bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.  
Thermally toughened soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby		
			Unit of meas.		Thickness of pane		
			[mm]	-	5	6	8
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	1(C)1	1(C)1	1(C)1
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 12150	200	200	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	5	6	8
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	31 (-2;-2)	32 (-1;-2)	33 (-1;-2)
Właściwości cieplne	Thermal properties			-			
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	5,5	NPD	5,4
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation						
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$\tau_V$ ( $L_T$ )	[%]	EN 410	NPD	0,36	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	0,17 0,17	0,17 0,17	0,17 0,16
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties						
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$\tau_e$ ( $E_T$ )	[%]	EN 410	NPD	0,30	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e$ ( $E_R$ ) $\rho'_e$ ( $E'_R$ )	[%]	EN 410	0,26 0,15	0,26 0,15	0,26 0,14
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD	0,44	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman

	Producent Producer Press-Glas SA Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9 42-262 Poczesna; POLAND	Zakład produkcyjny Production factory Press-Glas SA Oddział w Tychach ul. Cielmicka 44 43-100 Tychy; POLAND		Jednostka notyfikowana/Notified Body TSUS Nr/No 1301 Studena 3 82634 Bratislava; SLOVAKIA	Rok wprowadzenia Year of issue 07
<b>Deklaracja Zgodności</b> <b>Declaration of Conformity</b>	Nr/No. 382N	Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie <i>Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named</i>			
<b>COOL-LITE STB 136 hartowany, wygrzewany termicznie (ESG HST) / COOL-LITE STB 136 toughened, heat soaked (ESG HST)</b>					
zgodnie z wymogami normy <i>under requirements of standard</i>	<b>EN 14179-2</b>	Termicznie hartowane, wygrzewane, bezpieczne szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe. <i>Heat soaked thermally toughened soda lime silicate safety glass.</i>			

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby		
			Unit of meas.	Standard	Thickness of pane		
			[mm]	-	5	6	8
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciwwłamaniowa	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	1(C)1	1(C)1	1(C)1
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 12150	200	200	200
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	5	6	8
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	31 (-2;-2)	32 (-1;-2)	33 (-1;-2)
Właściwości cieplne	Thermal properties			-			
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	5,5	NPD	5,4
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation						
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$\tau_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,36	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	0,17 0,17	0,17 0,17	0,17 0,16
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties						
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$\tau_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,30	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	0,26 0,15	0,26 0,15	0,26 0,14
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD	0,44	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman



Producent  
Producer  
Press-Glas SA  
Nowa Wieś, ul. Kopalniana 9  
42-262 Poczesna; POLAND

Zakład produkcyjny  
Production factory  
Press-Glas SA Oddział w Tychach  
ul. Cielmicka 44  
43-100 Tychy; POLAND



Jednostka notyfikowana  
przeprowadzająca WBT wyrobu:  
Notified Body for Initial Type Testing:  
Instytut Szkła i Ceramiki  
ul. Postępu 9 02-676 Warszawa; POLAND

Rok  
wprowadzenia  
Year of issue  
06

**Deklaracja Zgodności**  
**Declaration of Conformity**

Nr/No. 383N

Press-Glas SA deklaruje na wyłączną odpowiedzialność, poniższe parametry wyrobu o nazwie  
*Press-Glas SA declare, under its sole responsibility, the following characteristics of the glass product named*

**COOL-LITE STB 136 termicznie wzmocniony (TVG) / COOL-LITE STB 136 thermally strength (TVG)**

zgodnie z wymogami normy  
*under requirements of standard*

**EN 1863-2**

Termicznie wzmocnione szkło sodowo-wapniowo-krzemianowe, przeznaczone do zastosowań w budownictwie.  
*Thermally strength soda lime silicate safety glass, intended to be used in buildings and construction works.*

Właściwości	Characteristics	Symbol	Jednostka	Norma	Grubość szyby		
			Unit of meas.		Thickness of pane		
			[mm]	-	5	6	8
Ognioodporność	Resistance to fire		-	EN-13501-2	NPD	NPD	NPD
Reakcja na ogień	Reaction to fire		-	EN-13501-1	A1	A1	A1
Działanie ognia zewnętrznego	Behaviour of external fire		-	-	NPD	NPD	NPD
Odporność na uderzenie pocisku	Bullet resistance		-	EN 1063	NPD	NPD	NPD
Odporność na wybuch	Resistance to explosion		-	EN 13541	NPD	NPD	NPD
Odporność przeciw włamaniom	Resistance to burglary		-	EN 356	NPD	NPD	NPD
Odporność na wahadłowe uderzenie ciała	Resistance to pendulum body impact		-	EN 12600	NPD	NPD	NPD
Odporność na nagłe zmiany temperatury i na różnice temperatur	Resistance to sudden temperature change and temperature differentials		[°K]	EN 1863	100	100	100
Odporność na wiatr, śnieg oraz obciążenie trwałe i przyłożone	Resistance to wind, snow, permanent or imposed load		[mm]	-	5	6	8
Bezpośrednia izolacyjność od dźwięków powietrznych	Direct airborne sound reduction	$R_w$ ( $C, C_{tr}$ )	[dBA]	EN 12758	31 (-2;-2)	32 (-1;-2)	33 (-1;-2)
Właściwości cieplne	Thermal properties			-			
Współczynnik przenikania ciepła	Thermal transmittance factor	U	[W/m <sup>2</sup> K]	EN 673	5,5	NPD	5,4
Współczynnik emisyjności normalnej	Normal emissivity factor	$\epsilon_n$		EN 12898	NPD	NPD	NPD
Światłne właściwości promieniowania	Light properties of radiation						
Współczynnik przepuszczalności światła	Light transmittance factor	$\tau_V(L_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,36	NPD
Współczynnik odbicia światła	Light reflectance factor	$\rho_V(L_R)$ $\rho'_V(L'_R)$	[%]	EN 410	0,17 0,17	0,17 0,17	0,17 0,16
Właściwości promieniowania energii świetlnej	Light energy radiation properties						
Współczynnik przepuszczalności bezpośredniej promieniowania słonecznego	Solar direct transmittance factor	$\tau_e(E_T)$	[%]	EN 410	NPD	0,30	NPD
Współczynnik odbicia bezpośredniego promieniowania słonecznego	Solar direct reflectance factor	$\rho_e(E_R)$ $\rho'_e(E'_R)$	[%]	EN 410	0,26 0,15	0,26 0,15	0,26 0,14
Współczynnik całkowitej przepuszczalności energii promieniowania słonecznego	Total solar energy transmittance factor	g	[%]	EN 410	NPD	0,44	NPD

Data/Date: 17.06.2010

NPD – Właściwość użytkowa nie oznaczona/No performance determined

Źródło/Source: [www.press-glas.com/ce](http://www.press-glas.com/ce)

*M. Radomski*

Mirosław Radomski  
Wiceprezes Zarządu / Vice Chairman